

hé hé qì qì duō měi hǎo
一 和和气气多美好



xiǎo xiǎo shǒu xiǎo xiǎo shǒu
小小手，小小手，
wǒ men dōu yǒu yì shuāngshǒu
我们都有一双手。

tóng xué jiàn miànshuōshēng hǎo
同学见面说声好，

nǐ hǎo nǐ hǎo lā lā shǒu
“你好，你好！” 拉拉手。

jiàn dào lǎo shī shuōshēng zǎo
见到老师说声早，

nín zǎo nín zǎo zhāo zhāoshǒu
“您早，您早！” 招招手。

péng you xiāng zhù diǎn diǎn tóu
朋友相助点点头，

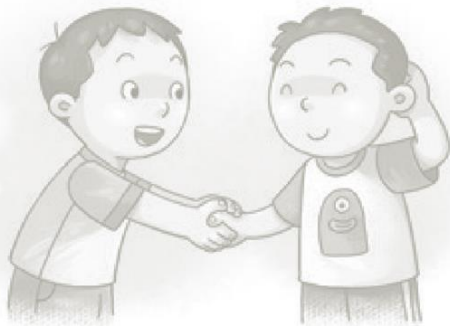
xiè xiè xiè xiè wò wò shǒu
“谢谢，谢谢！” 握握手。

wǒ men duì rén yǒu lǐ mào
我们对人有礼貌，

hé hé qì qì duō měi hǎo
和和气气多美好。

How nice it is to live in harmony.

little hands, little hands,
We all have a pair of hands.
Classmates meet and say hello,
"Hello, hello!" holding hands.
See the teacher and say good morning,
"Good morning, good morning!"
waving hands.
Friends help each other and nod,
"Thank you, thank you!" shaking
hands.
We learn to be polite,
How nice it is to live in harmony.



wǒ yào mǎi xiǎo chuán xiǎo qì chē hái yào xiǎo fēi jī
我要买小船、小汽车，还要小飞机。

mā mā xiào zhe wèn jiā lǐ yào kāi wán jù diàn ma nǐ
妈妈笑着问：“家里要开玩具店吗？你

cún de qián néng mǎi zhè me duō wán jù ma
存的钱能买这么多玩具吗？”

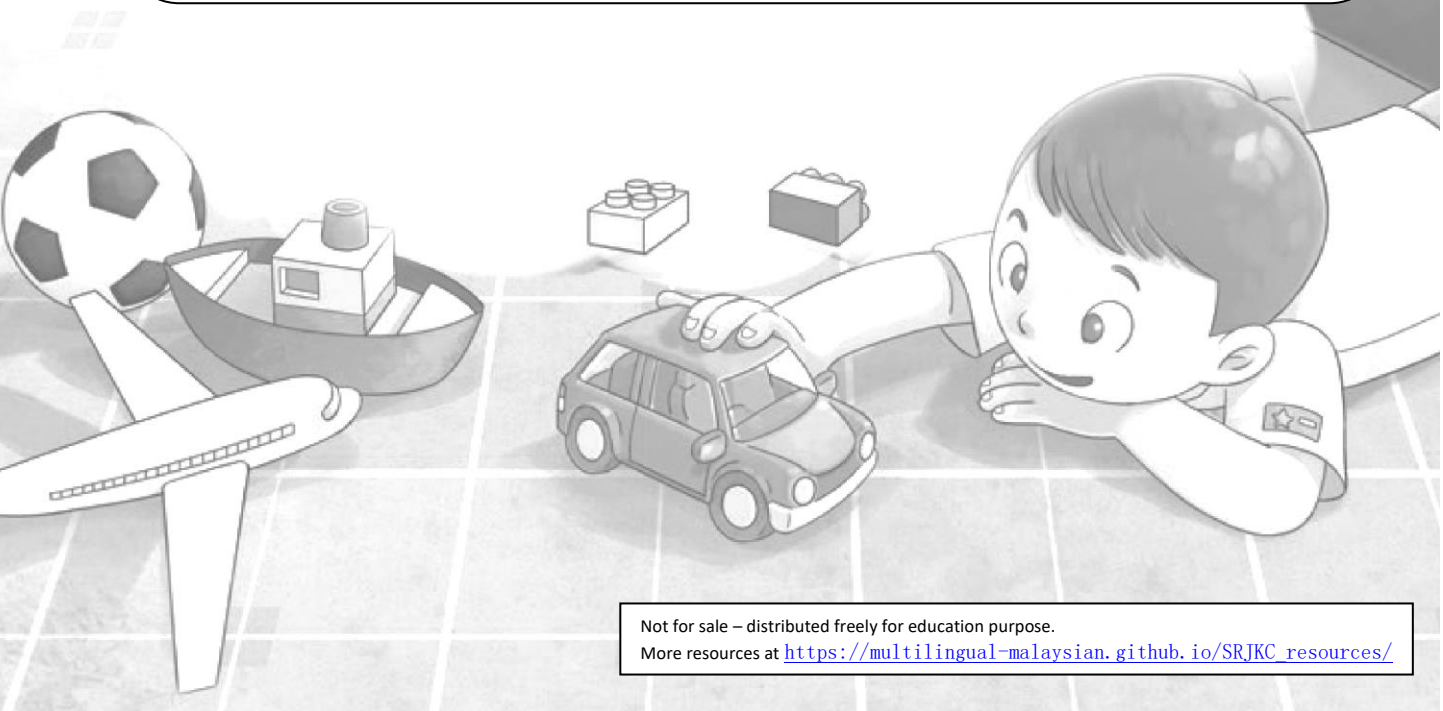
wǒ suàn suàn wǒ bàn nián cái cún le sān shí líng jī zài kàn
我算算，我半年才存了三十令吉。再看
kàn jiā lǐ de wán jù yǒu yì zhī xiǎo chuán liǎng liàng qì chē sān
看家里的玩具，有一只小船、两辆汽车、三
jià fēi jī wǒ hái shì bǎ qián cún qǐ lái ba
架飞机……我还是把钱存起来吧。

Buying toys.

I want to buy a boat, a car, and a small plane.

Mom asked with a smile: "Do you want to open a **toy store** at home? Do you have enough **savings** to buy so many toys?"

I have **calculated**, I only saved 30 ringgit in half a year. Look at the toys at home: a boat, two cars, three planes... I'd better save up the money instead.



wán jù
玩具

节选自〔中国〕珊珊《玩具》



mā mā wǒ men yào mǎi wán jù xiǎo jī men yāo qiú
“妈妈，我们要买玩具！” 小鸡们要求。

jiā lǐ yǐ jīng yǒu wán jù le ya mǔ jī dá
“家里已经有玩具了呀！” 母鸡答。

wán jù zài nǎ li bā zhī xiǎo jī dōng kàn kan xī kàn kan
“玩具在哪里？” 八只小鸡东看看，西看看。

mǔ jī jiāng jiǔ bǎ xiǎo yǐ zi lián zài yì qǐ zì jǐ zuò zài dì
母鸡将九把小椅子连在一起，自己坐在第

yī bǎ shàng hōng lōng hōng lōng huǒ chē lái la wǒ shì huǒ chē
一把上：“轰隆！轰隆！火车来啦！我是火车

sī jī chéng kè men qǐng wèn yào dào nǎ lǐ
司机！乘客们，请问要到哪里？”

zhēn hǎo wán hái zǐ men zài yě bù tí mǎi wán jù de shì le
“真好玩！” 孩子们再也不提买玩具的事了。

Toys.

"Mommy, we want to buy toys!" requested the chicks.

"There are toys at home!" mother hen replied.

"Where are the toys?" The eight chicks looked east and west.

Mother hen arranged nine little chairs together and sat on the first one: "Boom!
Boom! The train is here! I am the train driver! Passengers, where do you want to
go? "

"It's so fun!" her children never mentioned buying toys again.